



English

# NAVIFORCE

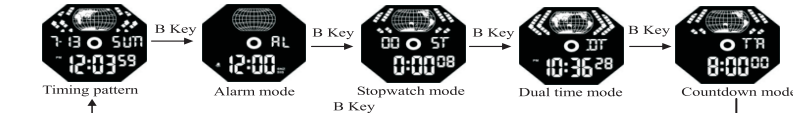
## NF9164 Movement instruction manual



### A. Brief Introduction

- 13 bit timing function: hour, minute, second, month, day, year, week
- Function of alarm, snooze and whole-time alarm
- 12/24 time system, full automatic calendar
- 1/100 stopwatch and sectional timing, the maximum value of stopwatch is 23 hours 59 minutes 59 seconds
- Dual Time
- Countdown (maximum countdown time is 23 hours, 59 minutes, 59 seconds)
- Have LED backlight

### B. Function Mode



- LED can be lit up for 3 seconds by pressing the A key in any mode.**
- Timing pattern**
  - Enter the time setting state by pressing the C key for two seconds in time mode.
  - a) "Second" will flicker at the time, press the D key to achieve "second" into zero, and press the B key to select the following items in turn:
 

Seconds → Hour → Minute → Year → Month → Day
  - b) Press D to adjust the selected item.
  - c) Press C to confirm and return time display status.
  - d) When setting "seconds", if the value of seconds is between 30 and 59, the fractional value will be increased by 1 when the value of seconds returns to 00; if the value of seconds is between 00 and 29, the fractional value will remain unchanged.
  - e) In time mode, switch the 12/24 time frame by pressing the D key.
  - f) Press C to exit the settings and return to time mode.

- Alarm mode**
  - Press C key in alarm mode can turn off or turn on the alarm clock in turn. (SIG SNZ)
  - In alarm mode, press D key to enter the whole-time alarm screen, and then press C key in this screen, turn on/off the whole-time alarm.
  - When the alarm clock is turned on, once the alarm clock is set, the (SIG) will flicker and the alarm will stop automatically after 10 seconds.
  - Press the C key for 2 seconds will enter the alarm time setting state.
  - a) At this point, the "hour" will flash, and then press the B key to select the adjustment items, the order is as follows:
 

Month → Day → Hour → Minute
  - Press the D key, the item set will be added 1; Hold down the D key for 2 seconds to achieve rapid increment.
  - When the snooze mode is turned on and the noise function stops, the noise will automatically ring for 10 seconds every five minutes. When the noise is loud, the "SIG" and "SNZ" will flash, and it will ring seven times.
  - **Daily alarm:**
    - a) Set the time position and position of the alarm clock, and setting the position of the month and the day as "----", the alarm clock will ring when it reaches the set time every day.
  - **Timing alarm:**
    - a) Set the alarm clock's month, day and hour can make the alarm clock ring when it arrives at the set date and time.
  - **Monthly alarm:**
    - a) Set the alarm clock month, hour, minute, input "--" on the daily position can make the alarm clock in the set month, as long as the day arrives at the set time will appear alarm.
  - **Daily alarm:**
    - a) Set the alarm clock time of the day, hour, minute, input "--" in the month can make the alarm clock ring when it reaches the set date and time each month.
    - Press C to exit the settings and return to alarm mode.

- Stopwatch mode**
  - In stopwatch mode, press the D key once can start running seconds, press D key once can stop running seconds. Press C key when running seconds stop is to make running seconds turn to zero.
  - In stopwatch mode, press the D key to start the timing, and then press the C key to enter the sectional timing state (showing the "SPL" symbol) and start the midway measurement. Press the C key to start the timing, record the completion time of the first player. Press the D key to represent the completion of the midway measurement, record the completion time of the second player, press the C key to clear the record finally.

- Dual time mode**
  - In the dual time mode, press the C key for 2 seconds and flicker. Press D key to adjust and press B key to select the following items in turn:
 

Hour ↔ Minute
  - Press the D key to adjust the selected item.
  - Press the C key to confirm and return the display mode of the dual time.
- Countdown mode**
  - Press the D key to indicate the start/stop countdown;
  - When the countdown stops, the countdown time can be automatically returned to the initial set start time by pressing the C key.
  - When the countdown reaches zero, the countdown stops automatically and the noise signal lasts for about 15 seconds. Press any key to stop the noise. The maximum countdown time is 23 hours, 59 minutes and 59 seconds.
  - When the countdown stops, the countdown can be restarted by pressing the D key;
  - Press the C key for 2 seconds to enter the countdown time setting:
    - a) Select and adjust items by pressing the B key, the order is as follows:
 

Hour ↔ Minute
    - b) Press the D key to adjust the selected item
    - c) Press the C key to confirm and return the display status of the countdown



Español

# NAVIFORCE

## NF9164 Manual de instrucciones del movimiento



### A. Introducción de Función

- Función de temporización de 13 dígitos que muestra hora, minuto, segundo, día, mes y semana
- Alarma, retraso y hora por hora
- Selección de sistema de 12/24 horas y calendario automático
- 1/100 segundo cronómetro y tiempo dividido, el máximo del cronómetro es de 23 horas, 59 minutos y 59 segundos.
- Tiempo entre los dos lugares
- Función de cuenta regresiva (El máximo de cuenta regresiva es de 23 horas, 59 minutos y 59 segundos)
- Luz de fondo EL

### B. Modo de Función del producto



- En el modo sin configuración, presione el botón A para iluminar EL durante tres segundos.**
- Función de sincronización**
  - En el modo de sincronización, presione el botón C en dos segundos para entrar en el ajustes.
  - (a) En este momento "Segundo" parpadea, presione el botón D para volver a cero, luego presione el botón B para seleccionar el elemento que se va a ajustar en el siguiente orden:
 

Segunda → Hora → Minuto → Año → Mes → Día
  - (b) Presione el botón D para ajustarlo como corresponda.
  - (c) Presione el botón C para asegurar y volver a la situación de tiempo.
  - (d) Cuando ajusta "Segundo", su valor es entre 30 y 59. Al Segundo regresa a 00, el valor añade 1; Si el valor es entre 00 y 29, se mantiene.
  - (e) En el modo de sincronización, presione el botón D a cambiar el sistema de 12/24.
  - (f) Presione el botón C para salir de los ajustes y volver al modo de tiempo.

- Función de alarmas**
  - En el modo de alarma, al presionar el botón C se enciende y se apaga la alarma por órden (SIG SNZ).
  - En el modo de alarma, presione el botón D para entrar en la pantalla de hora por hora. Aquí presione el botón C, enciende/apaga (SIG) la función de hora por hora
  - En la situación de encender la alarma, cuando llega el tiempo de la configuración de alarma, ilumina (SIG), suena en 10 segundos y detiene.
  - Presione el botón C para entrar en el modo de ajustar el tiempo.
  - (a) En este momento "Hora" parpadea, presione el botón B para seleccionar el elemento que se va a ajustar en el siguiente orden:
 

Mes → Día → Hora → Minuto
  - Presione el botón D y el ítem ajustado añade 1. Presione el botón D en 2 segundos para acelerarse rápido.
  - Cuando suena el alarma, presione el botón D para abrir la función de retraso, por lo tanto suena en 10 segundos automáticamente cada 5 minutos. En su sonido, parpadean "SIG" "SNZ" y suena siete veces.
  - **Alarma de cada día:**
    - a) Sólo configura la hora y el minuto de alarma, y ajuste el mes y el día como "----" para sonar el alarma en el punto estipulado.
  - **Alarma en punto:**
    - a) Configura el mes, el día, la hora y el minuto de alarma, suena en su ajuste.
  - **Alarma de mes:**
    - a) Sólo configura el mes de alarma, y importa el día en "----" para sonar en ese punto temporal ajustado cada día dentro del mes.
  - **Alarma de día:**
    - a) Sólo configura el día, la hora y el minuto de alarma, y importa el mes en "----" para sonar en esa fecha y ese tiempo ajustado cada mes.
  - Presione el botón C para salir de los ajustes y volver al modo de alarma.

- Modo de cronómetro**
  - En el modo de cronómetro, presione el botón D para correr el segundo, y la otra presión para pausa. Presione el botón C en su pausa para volver a cero.
  - En el modo de cronómetro, presione el botón D para empezar la temporización, presione el botón C para temporizar por segmentación. Cuando aparece (el signo de "SPL"), mide a mitad de plazo. Después, presione el botón C para empezar la temporización para recordar el tiempo de cumplimiento del primer jugador, y presione el botón D para terminar a medir a mitad para recordar el segundo. Al cabo, presione el botón C para eliminar el registro.

- Modo de tiempo de dos lugares**
  - En el modo de dos lugares, presione el botón C en dos segundos y ilumina "Hora". Presione el botón D para ajustar, presione el botón B para seleccionar el elemento que se va a ajustar en el siguiente orden:
 

Hora ↔ Minuto
  - Presione el botón D para ajustar los ítems seleccionados.
  - Presione el botón C para asegurar y volver a modo de tiempo de dos lugares.
- Modo de cuenta regresiva**
  - Presione el botón D para iniciar/ la pausa de cuenta regresiva;
  - Cuando cesa la cuenta regresiva, presione el botón C de cuenta regresiva puede volver automáticamente la hora inicial;
  - Cuando cuenta regresiva vuelve a cero, se detiene y el alarma suena en 15 segundos. Presione cualquier botón para suspender el sonido, después, el máximo de cuenta regresiva es 23 horas, 59 minutos y 59 segundos;
  - Cuando cesa la cuenta regresiva, presione el botón D para reiniciar;
  - Presione el botón C en dos segundos para ajustar la cuenta regresiva:
    - a) Presione el botón B para seleccionar el elemento que se va a ajustar en el siguiente orden:
 

Hora ↔ Minuto
    - b) Presione el botón D para ajustar los ítems seleccionados
    - c) Presione el botón C para asegurar y volver a modo de cuenta regresiva.



Português

# NAVIFORCE

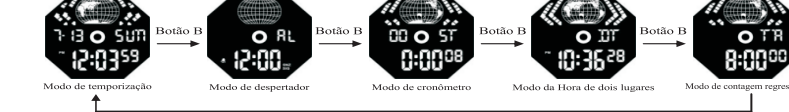
## Manual do Movimento NF9164



### A. Introdução de funções

- Função de temporização de 13 dígitos, exibindo hora, minuto, segundo, dia, mês, ano e semana
- Despertador, função soneca, aviso de hora
- Seleção do regime de 12/24 horas, calendário automático
- Cronómetro de 1/100 segundo e contagem do tempo parcial, o valor máximo do cronómetro é de 23 horas 59 minutos e 59 segundos
- Hora de dois lugares
- Função de contagem regressiva (tempo máximo de contagem regressiva é de 23 horas, 59 minutos, 59 segundos)
- Retroiluminação EL

### B. Modo de funções do produto



- Em qualquer modo, presione o botão A para iluminar por 3 segundos.**
- Modo de temporização**
  - No modo de temporização, pressione o botão C por dois segundos para entrar no estado de configuração da hora.
  - a) Neste momento, "segundo" pisca, pressione o botão D e "segundo" retorna ao zero, pressione B para selecionar os seguintes itens em ordem:
 

segundo → hora → minuto → ano → mês → dia
  - b) Pressione o botão D para ajustar o item selecionado.
  - c) Pressione o botão C para confirmar e retornar ao status de exibição da hora.
  - d) Ao definir "segundo", se o valor do segundo estiver entre 30 e 59, o valor do minuto aumentará 1 quando o valor do segundo retornar para 00; se o valor do segundo estiver entre 00 e 29, o valor do minuto não será alterado.
  - e) No modo de temporização, pressione o botão D para alternar o sistema de 12/24 horas.
  - f) Pressione o botão C para sair do estado de configuração e retornar ao modo da hora.

- Modo de despertador**
  - Pressione o botão C no modo de despertador para ativar ou desativar o despertador (SIG SNZ).
  - No modo de despertador, pressione o botão D para entrar na tela de aviso de hora. Pressione o botão C nesta tela para ligar/desligar (SIG) o aviso de hora
  - Quando o despertador é ativado, quando o tempo definido do despertador for atingido, (SIG) piscará e o despertador parará automaticamente após 10 segundos.
  - Pressione o botão C por 2 segundos para entrar na configuração do despertador:
    - a) Nesse caso, a "hora" pisca, e pressione o botão B para ajustar itens, cuja ordem é seguinte:
 

mês → dia → hora → minuto
    - Pressione o botão D para adicionar 1 ao item de configuração. Pressione e segure o botão D por 2 segundos para aumentar rapidamente.
    - Quando o despertador estiver tocando, pressione o botão D para ativar a função soneca. Ele soará automaticamente por 10 segundos a cada 5 minutos. Quando o despertador ocorre, "SIG" "SNZ" pisca, um total de sete vezes.
    - **Despertador diário:**
      - a) Defina apenas a hora e o minuto do despertador. Defina o mês e o dia como "----" para que o despertador toque quando atingir a hora definida todos os dias.
    - **Despertador da hora definida:**
      - a) Defina o mês, o dia, a hora e o minuto do despertador para que o despertador toque quando a data e a hora definidas forem atingidas.
    - **Despertador do mês:**
      - a) Defina apenas o mês, a hora e o minuto do despertador e digite "----" no dia para fazer o despertador tocar quando o horário definido for alcançado todos os dias dentro do mês definido.
    - **Despertador do dia:**
      - a) Defina apenas o dia, a hora e o minuto do despertador e digite "----" no mês para fazer o despertador tocar quando o horário definido for alcançado todos os dias dentro do mês definido.
    - Pressione o botão C para sair da configuração e voltar para o modo de despertador.

- Modo cronómetro**
  - No modo de cronómetro, pressione o botão D uma vez para iniciar a contagem de segundos, pressione o botão D novamente para parar a contagem, nesse caso pressione o botão C para retornar a zero.
  - No modo de cronómetro, pressione o botão D para iniciar a cronometragem, pressione o botão C para entrar no estado de cronometragem por segmentos, e o símbolo (SPL) começa a medir no meio do caminho, depois pressione o botão C para iniciar a cronometragem, registre o tempo de conclusão do primeiro jogador. Pressione o botão D para medir o meio do caminho, registre o tempo de conclusão do segundo jogador e, finalmente, pressione o botão C para limpar o registro.

- Modo da hora de dois lugares**
  - No modo da hora de dois lugares, pressione o botão C por 2 segundos, a "hora" pisca. Pressione o botão D para fazer ajuste, e pressione o botão B para selecionar os seguintes itens:
 

Hora ↔ Minuto
  - Pressione o botão D para ajustar o item selecionado.
  - Pressione o botão C para confirmar e retornar ao modo de exibição da hora de dois lugares.
- Modo de contagem regressiva**
  - Pressione o botão D para iniciar / parar a contagem regressiva;
  - Quando a contagem regressiva parar, pressione o botão C e o tempo de contagem regressiva retornará automaticamente para a hora inicial definida.
  - Quando a contagem regressiva chegar a zero, a contagem regressiva será interrompida automaticamente e o alarme durará cerca de 15 segundos. Basta pressionar qualquer botão para parar o alarme. O tempo máximo de contagem regressiva é de 23 horas, 59 minutos e 59 segundos.
  - Quando a contagem regressiva parar, pressione o botão D para reiniciar a contagem regressiva;
  - Pressione o botão C por 2 segundos para inserir a configuração do tempo de contagem regressiva:
    - a) Pressione o botão B para selecionar os itens de ajuste, cuja ordem é seguinte:
 

hora ↔ Minuto
    - b) Pressione o botão D para ajustar o item selecionado
    - c) Pressione o botão C para confirmar e voltar ao estado de exibição da contagem regressiva



العربية

# NAVIFORCE

## NF9164 دليل تعليمات آلية الحركة



- مقدمة الوظيفة**
  - وظيفة توقيت مكون من 13 رقما، لعرض ساعة ودقيقة وثانية وشهر ويوم وسنة وأسبوع
  - وظيفة الإنذار عاج والغفوة والنبية لكل ساعة
  - اختيار نظام 24/12 ساعة، والتوقيت التقائي
  - ساعة التوقيت ثنائية 1/100 وتوقيت مقسم، الحد الأقصى لعقمة ساعة التوقيت هو 59 ثانية من 59 دقيقة من 23 ساعة
  - الوقت في المكانين
  - وقت العد التنازلي (الحد الأقصى لوقت العد التنازلي هو 59 ثانية من 59 دقيقة من 23 ساعة)
  - الخلفية EL



- اضغط على زر A تحت أي وضع سيضوء EL ثلاث ثوان.**
- وضع توقيت**
  - تحت وضع توقيت، اضغط على زر C لمدة ثانيتين لدخول في حالة إعداد الوقت.
  - (a) ستكون ومضات "ثانية"، ثم اضغط على زر D لإدخال شاشة التنبية لكل ساعة، ثم اضغط على زر B لتحديد العناصر التالية بالترتيب:
 

يوم → شهر → سنة → دقيقة → ساعة → ثانية
  - (b) اضغط على زر D لضبط العنصر المحدد.
  - (c) اضغط على زر C للتأكيد والعودة إلى حالة عرض الوقت.
  - (d) عند تعيين "الثانية"، إذا كانت قيمة الثانية بين 30 و 59، سيتم زيادة قيمة الدقيقة بمقدار 1 عندما تعود قيمة الثانية إلى 00؛ إذا كانت قيمة الثانية بين 00 و 29، فإن قيمة الدقيقة لا تتغير.
  - (e) تحت وضع توقيت، اضغط على زر D لتعديل نظام 24/12 ساعة.
  - (f) اضغط على زر C للخروج من حالة الإعداد والعودة إلى وضع الوقت.

- وضع المنبه**
  - اضغط على زر C لإيقاف أو تشغيل المنبه (SIG SNZ) وفقا للتسلسل تحت وضع المنبه.
  - تحت وضع المنبه، اضغط على زر D لإدخال شاشة التنبية لكل ساعة، ثم اضغط على زر C تحت هذه الشاشة لتشغيل / إيقاف التنبيه لكل ساعة
  - عند تشغيل المنبه، عندما يصل إلى وقت محدد للمنبه، ستومض (SIG) وسوف يتوقف صوت التنبيه تلقائيا بعد 10 ثوان.
  - اضغط على زر C لمدة ثانيتين لدخول في حالة ضبط وقت المنبه.
  - (a) سيومض "ساعة" في هذا الوقت، اضغط على زر B لاختيار عنصر تريد تعديله، ويكون التسلسل كما يلي:
 

دقيقة → ساعة → يوم → شهر
  - اضغط على زر D لإضافة القيمة المحددة 1 لعنصر مضبوط، واضغط مع الاستمرار على زر D لمدة ثانيتين لزيادة القيمة المحددة سرعا.
  - عندما يرن صوت المنبه، اضغط على زر D لتشغيل وظيفة الغفوة، وسوف يصدر صوتا تلقائيا لمدة 10 ثوان كل 5 دقائق، وعندما يحدث التنبيه سيومض "SIG" "SNZ"، ما مجموعة التنبيه سبع مرات.
  - **المنبه اليومي:**
    - (a) فقط يتم تعيين الساعة والدقيقة من وقت المنبه، وتعيين "----" على موقع الشهر واليوم، لجعل تشغيل المنبه عندما يصل إلى الوقت المحدد كل يوم.
  - **المنبه الموقت:**
    - (a) يتم تعيين الشهر واليوم والساعة والدقيقة للمنبه، لجعل تشغيل المنبه عندما يصل إلى التاريخ والوقت المحدد.
  - **شهر المنبه:**
    - (a) فقط يتم تعيين الشهر والساعة والدقيقة للمنبه. وتعيين "----" على موقع اليوم، لجعل تشغيل المنبه عندما يصل إلى الوقت المحدد لكل يوم من الشهر المحدد.
  - **يووم المنبه:**
    - (a) فقط يتم تعيين اليوم والساعة والدقيقة من وقت التنبيه، وتعيين "----" على موقع الشهر، لجعل تشغيل المنبه عندما يصل إلى التاريخ والوقت المحدد كل شهر.
  - اضغط على زر C للخروج من حالة الإعداد والعودة إلى وضع المنبه.

- وضع ساعة التوقيت**
  - اضغط على زر D مرة واحدة لبدء تشغيل التواقيت، ثم اضغط على زر D مرة أخرى لإيقاف تشغيل التواقيت، عندما يتوقف تشغيل التواقيت اضغط على زر C للعودة إلى الصفر.
  - اضغط على زر D لبدء التوقيت تحت وضع ساعة التوقيت، اضغط على زر C لإدخال حالة تقسيم التوقيت، حتى يظهر ("SPL") لبدء القياس في منتصف الطريق، ثم اضغط على زر C لبدء التوقيت، أي تسجيل وقت اكتمال اللاعب الأول، ثم اضغط على زر D لاكتمال القياس في منتصف الطريق، أي تسجيل وقت اكتمال اللاعب الثاني، وأخيرا اضغط على زر C لمسح السجل.

- وظيفة الوقت للمكانين**
  - اضغط على زر C لمدة ثانيتين سيومض "ساعة" تحت وضع الوقت للمكانين، واضغط على زر D لضبط، واضغط على زر B لتحديد العناصر التالية وفقا للتسلسل:
 

دقيقة ↔ ساعة
  - اضغط على زر D لضبط العنصر المحدد.
  - اضغط على زر C للتأكيد والعودة إلى وضع عرض الوقت للمكانين.
- وظيفة العد التنازلي**
  - اضغط على زر D لبدء / إيقاف العد التنازلي.
  - عندما يتوقف العد التنازلي، فإن الضبط على زر C سيعد وقت العد التنازلي تلقائيا إلى وقت البدء المحدد.
  - عندما يصل العد التنازلي إلى الصفر، سيوقف صوت العد التنازلي تلقائيا، سيستمر صوت التنبيه لمدة 15 ثوان تقريبا، ثم اضغط على زر B لإيقاف صوت التنبيه، والحد الأقصى لوقت العد التنازلي هو 59 ثانية من 59 دقيقة من 23 ساعة.
  - عندما يتوقف العد التنازلي، اضغط على زر D لإعادة تشغيل العد التنازلي.
  - اضغط على زر C لمدة ثانيتين لدخول إعداد وقت العد التنازلي.
  - (a) اضغط على زر B لاختيار عنصر تريد تعديله، ويكون التسلسل كما يلي:
 

دقيقة ↔ ساعة
  - (b) اضغط على زر D لضبط العنصر المحدد.
  - (c) اضغط على زر C للتأكيد والعودة إلى حالة عرض العد التنازلي.





Français

# NAVIFORCE

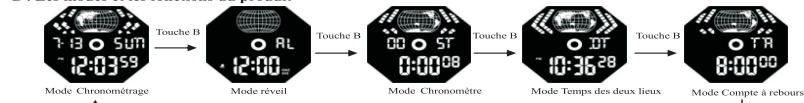
## Manuel d'instructions du mouvement NF9164



### A. La présentation des Fonctions

- La fonction de chronométrage à 13 chiffres, indiquant l'heure, la minute, la seconde, le mois, le jour, l'année, la semaine.
- Le réveil, le snooz, et le carillon horaire.
- Le système horaire sur 12/24 heures, le calendrier entièrement automatique
- Le système horaire sur 12/24 heures, le calendrier entièrement automatique
- Le chronomètre 1/100 seconde, le chronométrage par section, la valeur maximale du chronomètre est de 23:59:59
- Le temps des deux lieux
- Le compte à rebours (le temps maximal du compte à rebours est 23:59:59).
- Le rétroéclairage EL.

### B. Les modes et les fonctions du produit



1. Sous n'importe quel mode, appuyez sur la touche A, la lumière EL reste allumée pendant 3 secondes.

#### 2. Mode Chronométrage

- En mode Chronométrage, appuyez sur la touche C pendant deux secondes pour entrer dans l'état de réglage du temps.
- À ce moment-là, la "Seconde" clignote. Appuyez sur la touche D, la "Seconde" est mise à zéro. Appuyez sur la touche B pour sélectionner les éléments suivants l'un après l'autre: Seconde → Heure → Minute → Année → Mois → Jour
- Appuyez sur la touche D pour régler l'élément sélectionné.
- Appuyez sur la touche C pour confirmer et revenir à l'état d'affichage du temps.
- Lors du réglage de "Seconde" entre 30 et 59, si la valeur de la seconde atteint 00, la valeur de la Minute augmentera de 1. Entre 00 et 29, la valeur de la Minute ne change pas.
- En mode Chronométrage, appuyez sur la touche D pour changer entre le système horaire sur 12/24 heures.
- Appuyez sur la touche C pour quitter le réglage et retourner au mode de temps

#### 3. Le mode Réveil

- En mode Réveil, appuyez sur la touche C pour désactiver ou activer le réveil ( )
- En mode Réveil, appuyez sur la touche D pour entrer dans l'image de carillon horaire. Dans cette image, appuyez sur la touche C pour activer/désactiver le carillon horaire ( )
- Lorsque le réveil est activé, à l'heure définie du réveil, ( ) clignotera. Le réveil sonnera pendant 10 secondes et puis arrêtera automatiquement.
- Appuyez sur la touche C pendant 2 secondes pour entrer dans l'état de réglage du temps du réveil.
- À ce moment-là, "l'Heure" clignote, appuyez sur la touche B pour régler les éléments dans l'ordre suivant: Mois → Jour → Heure → Minute
- Appuyez sur la touche D, l'élément concerné augmente de 1. Maintenez enfoncée la touche D pendant 2 secondes, le chiffre augmentera rapidement.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche D pour activer la fonction Snooze. Toutes les cinq minutes, la sonnerie retentira automatiquement pendant 10 secondes. Lorsque la sonnerie retentit, et SNZ clignotent. Et la sonnerie retentira pour 7 fois totalement.
- Le réveil quotidien**
- Il suffit de régler l'Heure et la Minute du réveil et de mettre le Mois et le Jour sur "----" pour que le réveil retentira à l'heure fixée de tous les jours.
- Le réveil à l'heure fixée:**
- Après avoir réglé le Mois, le Jour, l'Heure et la Minute, le réveil retentira à l'heure et la date fixées.
- Le réveil mensuel:**
- Il suffit de régler le Mois, l'Heure et la Minute du réveil et de mettre le Jour sur "----" pour que le réveil retentira à l'heure fixée de tous les jours dans le mois fixé.
- Le réveil au jour fixé**
- Il suffit de régler le Jour, l'Heure et la Minute du réveil et de mettre le Mois sur "----" pour que le réveil retentira au jour et à l'heure fixés à chaque mois.
- Appuyez sur la touche C pour quitter le réglage et retourner au mode Réveil.

#### 4. Le mode Chronomètre

- En mode Chronomètre, appuyez sur la touche D pour une fois, le chronomètre est activé. Appuyez sur la touche D à nouveau, le Chronomètre arrête. Après que le Chronomètre arrête, appuyez sur la touche C pour mettre à zéro le chronomètre.
- En mode Chronomètre, appuyez sur la touche D pour commencer le chronométrage, appuyez sur la touche C pour entrer dans le chronométrage par section. Avec l'icône SPL, la mesure à mi-chemin commence.
- Ei puis, appuyez sur la touche C pour commencer le chronométrage, enregistrez le temps d'accomplissement du premier athlète, puis appuyez sur la touche D, la mesure à mi-chemin finit, enregistrez le temps d'accomplissement du deuxième athlète, enfin, appuyez sur la touche C pour supprimer les enregistrements.

#### 5. Le Mode Temps des deux lieux

- En Mode Temps des deux lieux, appuyez sur la touche C pendant 2 secondes, "l'Heure" clignote. Appuyez sur la touche D pour régler. Appuyez sur la touche B pour sélectionner les éléments suivants l'un après l'autre: Heure → Minute
- Appuyez sur la touche D pour régler les éléments sélectionnés.
- Appuyez sur la touche C pour confirmer et retourner au mode d'affichage du temps des deux lieux.
- 6. Le mode Compte à rebours**
- Appuyez sur la touche D pour activer/désactiver le compte à rebours.
- Lorsque le compte à rebours arrête, appuyez sur la touche C, le temps du compte à rebours retournera automatiquement au temps initialement réglé.
- Lorsque le compte à rebours atteint 0, le compte à rebours arrête automatiquement. La sonnerie du réveil durera pendant 15 secondes. Appuyez sur n'importe quelle touche, la sonnerie arrête. La plage d'affichage du compte à rebours est de 23:59:59.
- Lorsque le compte à rebours arrête, appuyez sur la touche D pour recommencer le compte à rebours.
- Appuyez sur la touche C pendant 2 secondes pour entrer dans le réglage du temps du compte à rebours.
- Appuyez sur la touche B pour sélectionner les éléments à régler dans l'ordre suivant: a). Appuyez sur la touche B pour sélectionner les éléments à régler dans l'ordre suivant: Heure → Minute
- Appuyez sur la touche D pour régler les éléments choisis.
- Appuyez sur la touche C pour confirmer et retourner à l'état d'affichage du compte à rebours.



Русский

# NAVIFORCE

## Оперативная инструкция по фитилю машины NF9164



### A. Краткое изложение функции

- 13-битная функция хронометри, которая показывает час, минута, секунда, месяц, день, год, неделя.
- Шум, сонливость и время, чтобы сообщить.
- 12/24 выбор времени, полный автоматический календарь.
- 1/100 секунд секундомера и кусочного таймера, максимальное значение секундомера составляет 23 часа, 59 минут и 59 секунд.
- Время в двух местах.
- Обратный отчет (максимальное время обратного отчета составляет 23 часа, 59 минут, 59 секунд).
- Подсветка EL.

### B. Режим функции продукта



1. В режиме времени нажмите кнопку C в течение двух секунд, чтобы войти в состояние настройки времени.

#### 2. Режим синхронизации

- В режиме времени нажмите кнопку C в течение двух секунд, чтобы войти в состояние настройки времени.
- В это время мерцает секундная стрелка, нажмите клавишу D до нуля и нажмите клавишу B, чтобы поочередно выбрать следующие пункты: секунда → час → минута → год → месяц → день
- Пункт мигает, нажмите кнопку D для соответствующей корректировки
- Нажмите C, чтобы выйти из режима настройки.
- Нажмите кнопку D, чтобы отрегулировать выбранные элементы.
- Нажмите клавишу C, чтобы подтвердить и вернуть статус отображения времени.
- Если второе значение находится между 30 и 59, дробное значение будет увеличено на 1, когда второе значение вернется к 00, если второе значение находится между 00 и 29, дробное значение останется неизменным.
- В режиме времени нажмите кнопку D, чтобы переключить время 12/24.
- Нажмите клавишу C, чтобы выйти из состояния настройки и вернуть режим времени.

#### 3. Режим будильника

- В режиме тревоги нажмите кнопку C, чтобы поочередно выключить или выключить будильник ( )
- В режиме тревоги нажмите клавишу D, чтобы войти во весь экран времени, на этом экране нажмите клавишу C, включите / выключите ( ) все время.
- Когда будильник установлен, будильник будет мигать, и будильник будет звонить в течение 10 секунд, и затем автоматически остановится.
- Нажмите кнопку C в течение 2 секунд, чтобы войти в состояние настройки времени будильника. a). Когда это время мерцает, нажмите клавишу B, чтобы выбрать элементы настройки. Порядок выглядит следующим образом: месяц → День → час → минута
- Нажмите клавишу D, чтобы установить элемент до 1, удерживайте клавишу D в течение 2 секунд, а затем быстро увеличивайте.
- Когда будильник будет звонить, нажмите кнопку D, чтобы включить функцию сна. Каждые пять минут он автоматически будет звонить в течение 10 секунд. Когда будильник начинает звонить, мигает, а «SNZ» - семь раз.
- Ежедневно шумно: a) Установите время будильника и его позицию только, и установите для месяца и дня положение «<>», чтобы будильник звонил, когда он достигает установленного времени каждый день.
- Режим секундомера:**
- Установка месяца будильника, дня, часа, разделенного на каждый, может сделать будильник в случае прибытия заданной даты и времени.
- Месяц непригоден: a) Установка будильника только в течение месяца, часа, минуты и ввода «<>» в дневном положении позволяет круглосуточно звонить по часовому поясу, когда оно достигает установленного времени в течение установленного месяца.
- В течение следующего дня: a) Установка только время будильника в день, час, минута, в течение месяца, чтобы ввести «<>», чтобы будильник в месячном порядке установил дату и время звонка. Нажмите кнопку C, чтобы выйти из настроек и вернуться в режим тревоги.

#### 5. Режим секундомера

- В режиме секундомера нажмите клавишу D один раз, чтобы начать выполнение секунд, затем один раз нажмите клавишу D, чтобы остановить выполнение секунд, и нажмите клавишу C, чтобы секундомер прекратил работу с секунды до нуля.
- В режиме секундомера нажмите клавишу D, чтобы начать синхронизацию, нажмите клавишу C, чтобы войти в состояние синхронизации секций, чтобы начать измерение половины, есть (символ «SPL»). Затем нажмите клавишу C, чтобы начать отчет времени, то есть записанные время завершения первого игрока, затем нажмите измерение среднего уровня D, записанное время завершения второго игрока и, наконец, нажмите клавишу C, чтобы очистить запись.

#### 6. Время в двух местах

- В режиме времени двух мест нажмите кнопку C «Час», чтобы мигать в течение 2 секунд. Нажмите кнопку D для настройки и нажмите кнопку B, чтобы поочередно выбрать следующие элементы: Час → минута
- Нажмите кнопку C, чтобы подтвердить и вернуть два режима отображения времени.
- Нажмите кнопку D, чтобы отрегулировать выбранные элементы.
- 6. Режим обратного отчета**
- Нажмите D, чтобы начать / остановить обратный отчет.
- Когда обратный отчет остановится, нажмите кнопку C, чтобы снова начать обратный отчет.
- Когда обратный отчет остановится, нажмите кнопку D, чтобы снова начать обратный отчет.
- Нажмите кнопку C в течение 2 секунд, чтобы ввести настройки времени обратного отчета
- Отрегулируйте элементы в соответствии с клавишей B. Порядок выглядит следующим образом: Час → минута
- Нажмите кнопку D, чтобы отрегулировать выбранные элементы.
- Нажмите клавишу C, чтобы подтвердить и вернуть статус отображения обратного отчета.



Deutsch

# NAVIFORCE

## Bedienungsanleitung für Armbanduhr NF9164



### A. Funktionseinführung

- 13-stellige Zeitmessfunktion, die Stunde, Minute, Sekunde, Tag, Monat, Jahr, Woche anzuzeigen
- Wecker, Snooze und das stündliche Tonsignal
- 12/ 24-Stundenformat, vollautomatischer Kalender
- 1/100 Sekunden Stoppuhr und Zwischenzeit, der Messbereich der Stoppuhr beträgt 23 Stunden 59 Minuten 59,99 Sekunden
- Zeit der doppelten Zeitzone
- Countdown (Der Anzeigebereich der Countdown beträgt 23 Stunden 59 Minuten 59 Sekunden)
- EL Hintergrundbeleuchtung

### B. Funktionsmodus des Produkts



1. Drücken Sie die Taste A in einem beliebigen Modus, wird die EL-Hintergrundbeleuchtung für drei Sekunden aufleuchten.

#### 2. Chronographmodus

- Halten Sie im Chronograph-Modus die Taste C 2 Sekunden gedrückt, um in den Zeiteinstellungszustand einzutreten.
- Dann blinkt die Sekundenzahl, drücken Sie die Taste D zum Nullstellen, drücken Sie die Taste B, um die Optionen in folgende Reihenfolge auszuwählen: Sekunde → Stunde → Minute → Jahr → Monat → Tag
- Drücken Sie die Taste D, um die gewählte Option einzustellen.
- Drücken Sie die Taste C, um zu bestätigen und zur Zeitanzeige-Zustand zurückzukehren.
- Bei der Einstellung der Sekundenzahl, wird die Minutenzahl nach der Nullstellung der Sekundenzahl innerhalb 30 und 59 um 1 erhöht, bleibt die Minutenzahl bei der Sekundenzahl innerhalb 00 und 29 unverändert.
- Drücken Sie im Chronograph-Modus die Taste D, um die 12/ 24-Stundenformat zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste C, um den Einstellungsmodus abzubrechen und zur Zeitanzeige-Zustand zurückzukehren.

#### 3. Wecker-Modus

- Drücken Sie im Wecker-Modus die Taste C, um den Wecker aus-/einzuschalten ( )
- Drücken Sie im Wecker-Modus die Taste D, um in die Oberfläche des stündlichen Tonsignals einzutreten. Dann drücken Sie die Taste C in diese Oberfläche, um das stündliche Tonsignal ( ) ein-/auszuschalten.
- Wenn die eingestellte Zeit beim eingestellten Wecker erreicht ist, blinkt ( ), klingt der Wecker 10 Sekunden und stoppt dann automatisch.
- Halten Sie die Taste C 2 Sekunden gedrückt, um in die Wecker-Einstellungszustand einzutreten. a) Die Stundenzahl blinkt, drücken Sie die Taste B, um die Optionen in folgende Reihenfolge auszuwählen: Monat → Tag → Stunde → Minute
- Drücken Sie die Taste D, um die eingestellte Option um 1 zu erhöhen. Halten Sie die Taste D 2 Sekunden gedrückt, um die Option schnell zu erhöhen.
- Wenn der Wecker kling, drücken Sie die Taste D zum Aktivieren der Snooze-Funktion, dann wird der Wecker alle 5 Minuten automatisch für 10 Sekunden klingen und werden die Symbols „ „ und „SNZ“ blinken. Der Wecker wird insgesamt 7 Mals klingen.
- Täglicher Wecker:**
- Stellen Sie nur die Stundenzahl und die Minutenzahl des Weckers ein, stellen Sie Monatszahl und Tageszahl auf "----", wird der Wecker klingen, wenn die eingestellte Zeit jeden Tag erreicht wird.
- Zeitbestimmter Wecker:**
- Stellen Sie die Monatszahl, Tageszahl, Stundenzahl und die Minutenzahl des Weckers ein, wird der Wecker klingen, wenn die eingestellte Datum und Uhrzeit erreicht wird.
- Monatlicher Wecker:**
- Stellen Sie nur die Monatszahl, Stundenzahl und die Minutenzahl des Weckers ein, stellen Sie die Tageszahl auf "----", wird der Wecker klingen, wenn die eingestellte Datum und Uhrzeit jeden Monat erreicht wird.
- Tägbestimmter Wecker:**
- Stellen Sie nur die Tageszahl, Stundenzahl und die Minutenzahl des Weckers ein, stellen Sie die Monatszahl auf "----", wird der Wecker klingen, wenn die eingestellte Datum und Uhrzeit jeden Monat erreicht wird.
- Drücken Sie die Taste C, um den Einstellungsmodus abzubrechen und zum Wecker-Modus zurückzukehren.

#### 4. Stoppuhr-Modus

- Drücken Sie die Taste D, um die Stoppuhr zu starten, und drücken Sie die Taste D erneut, um die Stoppuhr anzuhalten. Drücken der Taste C bei der angehaltenen Stoppuhr, wird sie Null gestellt.
- Drücken Sie im Stoppuhr-Modus die Taste D zur Zeitmessung, drücken Sie die Taste C zur Zwischenzeit. Das Symbol „SPL“ wird bei der Zwischenmessung angezeigt. Dann drücken Sie die Taste C, um die Zeitmessung zu starten, d.h. Die Endzeit des ersten Teilnehmers wird aufgezeichnet. Dann drücken Sie die Taste D zum Beenden der Zwischenmessung, um die Endzeit des zweiten Teilnehmers aufzuzeichnen. Drücken Sie abschließend die Taste C, um die Aufzeichnungen zu löschen.

#### 5. Dualzeit-Modus

- Halten Sie im Dualzeit-Modus die Taste C 2 Sekunden gedrückt, blinkt die Stundenzahl. Drücken Sie die Taste D zum Einstellen, drücken Sie die Taste B, um die Optionen in folgende Reihenfolge auszuwählen: Stunde → Minute
- Drücken Sie die Taste D, um die gewählte Option einzustellen.
- Drücken Sie die Taste C, um zu bestätigen und zur Dualzeit-Anzeige-Zustand zurückzukehren.
- 6. Countdown-Modus**
- Drücken Sie die Taste D zum Starten/Stoppen der Countdown.
- Wenn der Countdown stoppt, drücken Sie die Taste C, wird die Countdown-Zeit automatisch auf die anfänglich eingestellte Startzeit zurückgesetzt.
- Wenn der Countdown Null erreicht, stoppt der Countdown automatisch und kling das Alarmsignal etwa 15 Sekunden. Drücken Sie eine beliebige Taste zum Stoppen des Alarmsignals. Die maximale Countdown-Zeit beträgt 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden.
- Wenn der Countdown gestoppt ist, drücken Sie die Taste D, um den Countdown neu zu starten.
- Halten Sie die Taste C 2 Sekunden gedrückt, um in die Countdown-Einstellungszustand einzutreten. a) Drücken Sie die Taste B, um die Optionen in folgende Reihenfolge auszuwählen: Stunde → Minute
- Drücken Sie die Taste D, um die gewählte Option einzustellen.
- Drücken Sie die Taste C, um zu bestätigen und zur Countdown-Anzeige-Zustand zurückzukehren.



中文

# NAVIFORCE

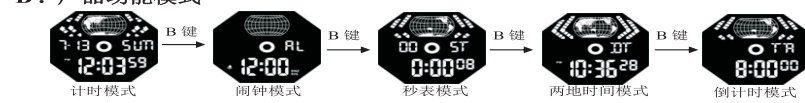
## NF9164 机芯使用说明书



### A. 功能简介

- 13 位计时功能, 时、分、秒、月、日、年、星期
- 闹钟、贪睡及整点报时
- 12/24 时制选择, 全自动日历
- 1/100 秒秒表及分段计时, 秒錶的最大值为 23 小时 59 分 59 秒
- 两地时间
- 倒计时 (最大倒计时时间为 23 小时、59 分、59 秒)
- LED 背白光

### B. 产品功能模式



1. 任何模式下, 按 A 键 LED 点亮 3 秒。

#### 2. 计时模式

- 在计时模式下, 按 C 键两秒进入时间设置状态。 a) 此时“秒”闪动, 按 D 键“秒”归零, 按 B 键依次选择以下项目: 秒 → 时 → 分 → 年 → 月 → 日
- 按 D 键调整选中的项目。
- 按 C 键确认并返回时间显示状态。
- 在开启闹钟的情况下, 到达闹钟设定时间时, ( SIG ) 会闪动, 闹声会响闹 10 秒后自动停止。
- 按 C 键 2 秒进入闹铃时间设置状态。 a) 此时“时”闪动, 按 B 键选择调整项目, 顺序如下: 月 → 日 → 时 → 分
- 按 D 键, 被设置项目加 1, 按住 D 键 2 秒不放手可快速递增。
- 当贪睡功能开启响闹停止时, 每隔 5 分钟会自动响闹 10 秒, 响闹时“ ”“SNZ”闪动, 共响闹第七次。
- 每日闹**
- 只设定闹钟时间的时位及分位, 将月位及日位都设为“----”可使闹钟在每日到达所设定的时间时响闹。
- 月闹闹**
- 设定闹钟的月, 日, 时, 分各位, 可使闹钟在到达设定日期及时间时响闹。
- 日闹闹**
- 只设定闹钟时间的日, 时, 分位, 在月位上输入“----”可使闹钟在每月到达设定的日期及时间时响闹。
- 按 C 键退出设置状态返回闹铃模式。

#### 3. 闹铃模式

- 在闹铃模式下按 C 键依次关闭或开启闹铃 ( )
- 在闹铃模式下, 按一下 D 键进入整点报时画面, 在此画面按 C 键, 开启/关闭 ( ) 整点报时。
- 在开启闹铃的情况下, 到达闹钟设定时间时, ( SIG ) 会闪动, 闹声会响闹 10 秒后自动停止。
- 按 C 键 2 秒进入闹铃时间设置状态。 a) 此时“时”闪动, 按 B 键选择调整项目, 顺序如下: 月 → 日 → 时 → 分
- 按 D 键, 被设置项目加 1, 按住 D 键 2 秒不放手可快速递增。
- 当贪睡功能开启响闹停止时, 每隔 5 分钟会自动响闹 10 秒, 响闹时“ ”“SNZ”闪动, 共响闹第七次。
- 每日闹**
- 只设定闹钟时间的时位及分位, 将月位及日位都设为“----”可使闹钟在每日到达所设定的时间时响闹。
- 月闹闹**
- 设定闹钟的月, 日, 时, 分各位, 可使闹钟在到达设定日期及时间时响闹。
- 日闹闹**
- 只设定闹钟时间的日, 时, 分位, 在月位上输入“----”可使闹钟在每月到达设定的日期及时间时响闹。
- 按 C 键退出设置状态返回闹铃模式。

#### 4. 秒表模式

- 在秒表模式下, 按一次 D 键开始执行跑秒, 再按一次 D 键跑秒停止, 在跑秒停止时按 C 键是跑秒归零。
- 在秒表模式下, 按 D 键开始计时, 按 C 键进入分段计时状态, 有 (“SPL”符号) 开始中途测量。之后按 C 键开始计时, 即记录第一位选手完成时间, 再按 D 键中途测量完毕, 记录第二位选手的完成时间, 最后按 C 键清除记录。

#### 5. 两地时间模式

- 在两地时间模式下, 按 C 键 2 秒“时”闪动。按 D 键调整, 按 B 键依次选择以下项目: 时 → 分
- 按 D 键调整选中的项目。
- 按 C 键确认并返回两地时间显示模式。
- 6. 倒计时模式**
- 按 D 键开始停止倒计时;
- 当倒计时停止时, 按 C 键倒数时间会自动返回最初设定的开始时间。
- 当倒计时至零时, 倒计时自动停止, 响闹讯号将持续约 15 秒, 按任意键停止响闹声后, 倒计时最大的倒计时时间是 23 小时 59 分 59 秒;
- 当倒计时停止时, 按 D 键重新开始倒计时;
- 按 C 键 2 秒进入倒计时时间设置: a) 按 B 键选择调整项目, 顺序如下: 时 → 分
- 按 D 键调整选中的项目
- 按 C 键确认并返回倒计时显示状态